

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 16 (1898)
Heft: 109

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 12,
2^{te} Semester Fr. 6.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonnirt werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 12,
2^e semestre fr. 6.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger, aux
offices postaux ou par mandat postal à
l'Administration de la feuille, à Bern.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Kreuzt in der Regel täglich und
wird mit den Abendzügen verschickt.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît, dans la règle, tous les jours,
et est expédiée par les trains du soir.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechender Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Preis des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabais pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Bern, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Titres disparus (Abhanden gekommene Werttitel). — Konkurse. — Falliten. — Nachlassverträge. — Concordata. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Eidgenössisches Versicherungsamt. — Bureau fédéral des assurances. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Zölle; Frankreich. — Douanes; France. — Fahrrad-Industrie in den Vereinigten Staaten. — Portugal.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende.

Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.

Luzern. 5. April. Nr. 344. Jos. Schmidlin-Amlehn, Inhaber der Firma gleichen Namens in Luzern. Tapeten, Papeterie.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Per jugement en date du 4 avril 1898, le Président du Tribunal civil du Val-de-Travers a prononcé l'annulation de l'action au porteur n^o 264, de fr. 500.—, du Chemin de fer Régional du Val-de-Travers, portant la date du 31 mars 1883, et des coupons de dividende qui y étaient annexés.

Môtiers, le 4 avril 1898.

(W. 30)

Le greffier du tribunal: S. Hainard.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldhefte, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzulegen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. Konkursamt Enge in Zürich II. (506*)

Gemeinschuldner: Köchli, August. Leinen- und Baumwollwarengeschäft an der Eisenbahnstrasse Nr. 16, in Enge, Zürich II.

Datum der Konkurseröffnung: 29. März 1898.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. April 1898, nachmittags 2 Uhr, im Hôtel «Rigi» in Enge.

Eingabefrist: Bis 6. Mai 1898.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (511*)

Gemeinschuldnerin: Kon-manditgesellschaft Bietenholz & Co, Maschinenfabrik und technisches Bureau, an der Stumpfenbachstrasse 17, in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 25. März 1898.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. April 1898, nachmittags 2 Uhr, im Hôtel «Bahnhof» in Zürich.

Eingabefrist: Bis 6. Mai 1898.

Kt. Basel-Land. Konkursamt Liestal. (514)

Gemeinschuldner: M. Mohler's Erben, Thonwarenfabrik, in Lausen.

Datum der Konkurseröffnung: 4. April 1898.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 14. April 1898, nachmittags 2 Uhr, auf dem Bureau des Konkursamtes Liestal.

Eingabefrist: Bis 6. Mai 1898.

Ot. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (505)

Failli: Heger, Christian, monteur de boîtes, 19, Place d'armes, à La Chaux-de-Fonds.

Date de l'ouverture de la faillite: 22 mars 1898.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 13 avril 1898, à 9 heures du matin, à l'Hôtel de Ville de La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 6 mai 1898.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Hottingen in Zürich V. (495*)

Gemeinschuldnerin: Frau Schmidt, Charlotte, geb. Blankenmeister, Cigarrenhandlung Hottingerstrasse Nr. 23, in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 59 vom 26. Februar 1898, pag. 241).

Anfechtungsfrist: Bis 12. April 1898.

Ot. de Bern. Office des faillites de Courtelary. (507)

Failli: Bassin, Ariste, négociant, à Cormoret (F. o. s. du c. du 12 février 1898, n^o 43, page 173).

Délai pour intenter l'action en opposition: 16 avril 1898.

Ot. de Vaud. Office des faillites de Vevey. (504)

Failli: Krummen, Jean, boucher, à Montreux (F. o. s. du c. du 2 février 1898, n^o 31, page 125).

Délai pour intenter l'action en opposition: 16 avril 1898.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ot. de Genève. Office des faillites de Genève (503/510)

Faillits: Dame Aeschlimann, Léonie, tailleuse, 30, Rue du Rhône, Genève (F. o. s. du c. du 23 février 1898, n^o 54, page 221).

Berger, Claude, sellier, Place St-Gervais, Genève (F. o. s. du c. du 5 février 1898, n^o 35, page 142).

Succession répudiée de Boimond, Joseph, bazar, Rue Céard, Genève (F. o. s. du c. du 23 février 1898, n^o 54, page 221).

Délai pour intenter l'action en opposition: 16 avril 1898.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (515)

Gemeinschuldnerin: Die Firma Hunziker & Kägi, Tbee, Kaffeerösterei, Steinhölzstrasse Nr. 8, Zürich.

Einspruchsfrist: Bis 19. März 1898.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (513)

Gemeinschuldner: Salzmann, Johann, gewesener Négociant, in Bern (S. H. A. B. Nr. 312 vom 18. Dezember 1898, pag. 1277).

Datum des Schlusses: 5. April 1898.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 267.)

(L. P. 267.)

Kt. Zürich. Konkursamt Dielsdorf. (502)

Gemeinschuldner: Nachlass des Bucher, Albert, Sattlers, von Niederweningen (S. H. A. B. Nr. 47 vom 16. Februar 1898, pag. 191).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 5. April 1898 an. Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 21. April 1898, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft des Herrn Gemeinderat Keller zu Niederweningen.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:

Ca. 16 Aren Acker in Surben;

» 8 » » im Stapfenacker;

» 12 » » in der Breit;

» 36 » Wiesen im Ringletsacker;

» 32 » Wiesen, die Fühwiese;

» 6 » Reben im nähern Häuselweg, der östliche Teil;

» 5 » Acker im Häuselweg, die äusseren;

» 6 » Reben daselbst.

Kt. Bern.**Konkursamt Biel.**

(503)

Gemeinschuldner: Löffel, Albert, Niklausen, gewesener Schalenfabrikant in Bözingen (S. H. A. B. Nr. 77 vom 12. März 1898, pag. 315).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 25. April 1898 an. Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Freitag, den 6. Mai 1898, nachmittags von 3 Uhr an, in der Wirtschaft zur «Sonne» (Hauri) zu Bözingen. Bezeichnung der zu versteigerten Liegenschaft: Ein auf dem Champagnefeld zu Bözingen gelegenes Fabrikgebäude nebst Sitz und Umschwung. Das Gebäude ist unter Nr. 11* für Fr. 9000 gegen Brandschaden versichert. Die Besetzung ist im Kataster, Sekt. B, sub Nr. p 13 und 12 für einen Hekt. von 3,95 Aren eingetragen.

Grundsteuerschätzung: Fr. 8760.

Das Fabrikgebäude enthält eine Centralheizungsanlage. Ferner befindet sich in demselben eine vollständige Einrichtung für elektrischen Kraftbetrieb (Motor, Transmissionen etc.).

Kt. St. Gallen.**Konkursamt Sargans in Wangs.**

(512)

Gemeinschuldner: Kimmel, Heinrich, Wirt z. Hôtel Scholl in Ragaz (S. H. A. B. Nr. 13 vom 15. Januar 1898, pag. 51).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 26. April 1898 an. Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 7. Mai 1898, nachmittags 2 Uhr, im Hôtel Lattmann in Ragaz.

Bezeichnung der zu versteigerten Liegenschaften:

- 1) Das Gasthaus zum Hôtel Scholl in Ragaz, asssekuriert für Fr. 86,000, mit 349 m² Hofstatt und Hofraum.
- 2) Der Pavillon an der Tamina, asssekuriert für Fr. 3000, mit 251 m² Hofstatt und Hofraum.
- 3) 1464 m² Wiesboden auf dem Sand.

Schätzungssumme: Fr. 97,000.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**Nachlassstand und Aufruf zur Forderungseingabe.**

(B.-G. 295—297 n. 800.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstandung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern.**Konkursamt Burgdorf.**

(500/501)

Schuldner:

Keller-Kuert, Heinrich, Fabrikant, in Burgdorf und Lyssach.

Datum der Bewilligung der Standung: 19. März 1898.

Sachwalter: F. Friedrich, Betreibungs- und Konkursbeamter, in Burgdorf.

Eingabefrist: Bis 26. April 1898 beim genannten Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch den 11. Mai 1898, nachmittags 3 Uhr,

im Gasthof zur Krone, in Burgdorf.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 1. Mai 1898 an im Bureau des Betreibungs- und Konkursamtes Burgdorf.

Mathys-Jörg, Andreas, Negt., in Oberburg.

Datum der Bewilligung der Standung: 17. März 1898.

Sachwalter: F. Friedrich, Betreibungs- und Konkursbeamter, Burgdorf.

Eingabefrist: Bis 26. April 1898, beim genannten Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. Mai 1898, nachmittags 3 Uhr,

im Gasthof zur Krone, in Burgdorf.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 1. Mai 1898 an im Bureau des Betreibungs- und Konkursamtes Burgdorf.

Ct. de Vaud.**Président du Tribunal de Vevey.**

(499)

Débitrice: Beda, Caroline, née Yenny, à Montreux.

Date du jugement accordant le sursis: 31 mars 1898.

Commissaire au sursis concordataire: Charles Läderrmann, préposé aux faillites, à Vevey.

Délai pour les productions: 26 avril 1898.

Assemblée des créanciers: Mercredi, 11 mai 1898, à 2 heures après-midi,

en Maison de Ville, à Vevey.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 1^{er} mars 1898.

Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.

(B.-G. 808.)

(L. P. 808.)

Kt. Zürich.**Bezirksgericht Zürich. Abteilung III.**

(516)

Schuldner: Kammerer, Siegfried, Schuhhandlung, Bahnhofstrasse, Zürich I (S. H. A. B. Nr. 72 vom 9. März 1898, pag. 296).

Datum der Bestätigung: 15. März 1898.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.****Bern — Berne — Berna****Bureau Bern.**

1898. 1. April. Der Inhaber der Firma Eduard Röllé in Bern (S. H. A. B. vom 25. April 1893) erteilt Einzelprokura an seine beiden Söhne Otto und Fritz Röllé, von Lausen (Baselland), beide in Bern.

1. April. Die Firma Aug. Schweneke in Bern (S. H. A. B. 1894, pag. 1145) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Biel.

31. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Ed. Racine & fils in Biel (S. H. A. B. Nr. 24 vom 28. März 1887; Nr. 241 vom 16. November 1892, und Nr. 259 vom 14. Oktober 1897) hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach bereits heendigter Liquidation erloschen.

Bureau de Porrentruy.

31 mars. Le chef de la maison L. Riat, à Mormont, et Louis Riat, originaire de Mormont, y demeurant de commerce: Vins en gros.

Bureau Schwarzenburg

31. März. Die Landwirtschaftliche Genossenschaft der Gemeinde Wahlern mit Sitz in Neuhaus und Schönenannen, Gde. Wahlern (S. H. A. B. Nr. 51 vom 28. Februar 1895, pag. 209), hat in ihrer Hauptversammlung vom 13. Februar 1898 zum Sekretär neu gewählt: Bendicht Gilomen, Lehrer, in Tännlenen.

Nidwalden — Unterwalden-le-bas — Untervaldio basso

1898. 2. April. Inhaber der Firma Franz Würsch in Emmetten, ist Franz Würsch, von und in Emmetten. Natur des Geschäftes: Holzhandel.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1898. 31. März. Inhaberin der Firma Albert Beck W^o in Basel ist Witwe Rosa Beck, von und in Basel. Natur des Geschäftes: Bauschreinerei und Glaserei mit Maschinenbetrieb. Geschäftslokal: Hardstrasse 129 und Münsterberg 10.

2. April. Frau Witwe Adèle Merian-Iselin, Rentière, von und in Basel (S. H. A. B. Nr. 243 vom 23. Dezember 1891, pag. 984), widerruft die an Isaac Iselin-Bischoff gemäss O. R. 422, Absatz 3, erteilte Prokura und erteilt solche an: Eduard Burckhardt-Merian, von und in Basel.

Schaffhausen — Schaffhouse — Scafusa

1898. 31. März. Die Firma C. Burgener zum Schiff in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 297 vom 1. Dezember 1897, pag. 1218) ist infolge Verzichtes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

1. April. Die Generalversammlung der Aktiengesellschaft unter der Firma Sparcasse „Biene“ in Schaffhausen, mit dem Sitze in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 203 vom 4. August 1897, pag. 834), hat an Stelle des verstorbenen Jacob Greminger zum Kassier gewählt: Johann Blum, Registrator, von und in Schaffhausen.

1. April. Johann Baptist Heidecker, von Leihertingen (Baden), in Ramsen, und Leonhard Fleischmann, von Burgweisch (Bez. Amt Hochstadt, Oberfranken, Bayern), in Singen, haben unter der Firma Heidecker & Fleischmann in Ramsen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1898 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Schuh- und Kleiderhandlung.

Genf — Genève — Ginevra

1898. 31 mars. La raison J. Berlie, exploitation des Grands bains des Alpes, à Genève F. o. s. du c. du 20 mars 1886, n° 27, page 190, est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

31 mars. Simon Giacobino et Dominique Manassero se sont retirés, à dater du 7 mars 1898, de la maison Giacobino et C^o, marchands de bestiaux, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 3 mars 1896, n° 59, page 237). La maison continue, sous la même raison sociale, au même lieu, et sans autres changements, entre les associés en nom collectif Jacques Giacobino, de Genève, domicilié à Plainpalais, et Philippe Giacobino, d'origine italienne, domicilié à San-Secundo (Italie).

1^{er} avril. Le chef de la maison V. Guimet fils, au Petit-Saconnex, commencée ce jour, est Victor-Etienne Guimet, de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Entreprises sanitaires et de vidanges et réparations du bâtiment. Bureaux et chantiers: Rue Richemont. La maison donne procuration à Emile-François-James Fontanel, domicilié à Plainpalais.

1^{er} avril. La société en nom collectif Louis Neri et frères, entreprises de maçonnerie et gypserie, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 19 mai 1896, n° 137, page 566), est déclarée dissoute dès le 1^{er} avril 1898. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui a été confiée, avec les pouvoirs les plus étendus, à Louis Philippon, architecte, à Genève.

1^{er} avril. Les suivants: Louis Neri, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives, et Charles Neri, d'origine italienne, domicilié à Genève (tous deux fils de Jules Neri), ont constitué aux Eaux-Vives, sous la raison sociale Neri frères, une société en nom collectif qui commence le 1^{er} avril 1898. Genre d'affaires: Entreprises de bâtiments. Bureaux et chantiers: 15, Rue Coutau.

1^{er} avril. Le chef de la maison Laurent Neri, aux Eaux-Vives, commencée le 1^{er} avril 1898, est Laurent Neri, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives. Genre d'affaires: Entreprises de maçonnerie. Bureaux et chantiers: 14, Rue Coutau.

1^{er} avril. La société en commandite Frey père et C^o, à Genève (F. o. s. du c. du 14 mars 1893, n° 62, page 250), est déclarée dissoute, depuis le 28 février 1898, ensuite de la retraite de l'associé commanditaire Marie Wehren, née Frey.

Les deux associés responsables Vincent Frey, père, et Madame Aline Malignon, née Frey, tous deux de Genève, et y domiciliés, sont restés chargés de la suite des affaires, ainsi que de l'actif et du passif de la société dissoute qu'ils continuent, à dater du 1^{er} mars 1898, sous forme de société en nom collectif et sous la raison sociale Frey père et C^o à Genève. Genre d'affaires: Soieries, rubans, articles pour modes et tissus divers. Locaux: 3, Place du Molard.

Eidgenössisches Versicherungsamt.

Der Bericht des eidgenössischen Versicherungsamtes für das Jahr 1896, welcher in ausführlicher Darstellung über den Stand und die Thätigkeit der sämtlichen in der Schweiz arbeitenden Versicherungsgesellschaften Aufschluss giebt, wird anfangs Mai die Presse verlassen.

Bei Bestellung vor dem 15. Mai wird die unterzeichnete Amtsstelle diesen Bericht gegen Nachnahme von 2 Franken zustellen. Nachher geht die Schrift in den Verlag von Schmid & Franke in Bern über und ist nur noch zum erhöhten Buchhändlerpreise erhältlich.

Bern, den 5. April 1898.

(V. 28*)

Eidgenössisches Versicherungsamt.**Bureau fédéral des assurances.**

Le rapport du Bureau fédéral des assurances pour 1896 sur les entreprises privées d'assurances autorisées en Suisse, paraîtra au commencement de mai et contiendra, comme l'année dernière, des indications très détaillées sur la situation et l'activité de toutes les sociétés d'assurances soumises à la surveillance de la Confédération.

En s'adressant jusqu'au 15 mai, au Bureau soussigné, ce rapport sera envoyé contre remboursement de 2 francs. Passé ce délai, ce rapport ne se vendra plus que dans les librairies à un prix plus élevé.

Berne, le 5 avril 1898.

(V. 29*)

Bureau fédéral des assurances.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Anstufung nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.

Aus der Bearbeitung der monatlichen Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika ausstellen, ergeben sich für die Monate März und Januar-März der Jahre 1897 und 1898 folgende Uebersichten:

Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consulates des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois de mars et janvier-mars des années 1897 et 1898:

I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken. — Classement d'après les districts consulaires.

Konsularbezirk St. Gallen. — District consulaire de St-Gall.				
	März — Mars 1897	1898	Jan.-März 1897	Jan.-März 1898
Baumwoll. Maschinenstickereien ¹	1,077,812	1,261,195	5,867,801	4,090,762
Vorhänge (tambourierte Tüll-V., Vestibules etc.) ²	547,621	696,788	1,553,368	1,634,677
Kleider (dresses), Schürzen (aprons), Mouchirs (handkerchiefs), Bänder (ties) und andere Phantasie (fancy)-Artikel ³	380,760	88,432	622,621	357,838
Leinene und halbleinene Stückerien ⁴	54,469	—	165,307	—
Selbststickereien ⁵	—	—	—	—
Metallstickereien ⁶	—	—	—	—
Stickereien	2,040,662	2,046,418	6,209,097	6,086,277
Plattstich-Stockware (figured and dotted swisses) ⁷	113,038	61,944	454,104	285,702
Glatte Baumwollgewebe (monseine, cambric etc.) ⁸	70,070	46,061	191,864	288,167
Glatte Leinen- u. Halbleinen-Zeug ⁹	—	—	8,304	—
Schirmstoffe (parasol covers) ¹⁰	—	—	1,946	—
Toggenburgerartikel ¹¹	14,245	—	1,929	9,080
Seidene und baumwollene Spitzen ¹²	72,908	153,293	290,421	588,701
Beuteltuch ¹³	49,866	11,854	79,211	40,772
Bänder (ribbons) ¹⁴	2,353	12,096	4,653	35,203
Maschinen und Teile davon ¹⁵	1,065	—	4,030	6,561
Kondensierte Milch ¹⁶	—	—	2,030	—
Käse ¹⁷	19,883	16,543	25,198	20,782
Verschiedenes ¹⁸	663	177,408	6,938	460,519
Total	2,884,719	2,525,562	7,295,720	7,815,764

Konsularbezirk Zürich. — District consulaire de Zurich.				
(inkl. Agenturen Aarau und Winterthur. — (Y compris les agences d'Aarau et Winterthur.))				
Seidene und halbsidene Stückerien ¹	925,935	892,605	2,212,364	2,614,354
Seide (Silk, spun) ²	6,552	—	12,786	26,810
Sammet und Plüsch ³	—	—	—	—
Beuteltuch ⁴	141,901	73,915	247,975	176,696
Bänder ⁵	9,890	45,557	28,500	166,247
Seidene Stickereien ⁶	—	—	—	—
Baumwoll-Stickereien ⁷	—	—	2,111	4,765
Baumwoll-, Woll- und Wirkwaren ⁸	216,608	97,654	532,513	343,279
Strohwaren ⁹	200,232	137,930	957,064	493,905
Oldruckbilder (oil chromos) ¹⁰	1,387	—	2,601	927
Fleisch-Extrakt ¹¹	17,165	780	17,165	780
Aluminium ¹²	—	1,801	—	1,801
Gelatine ¹³	3,194	945	8,194	945
Käse ¹⁴	51,570	27,600	88,472	99,409
Fett (grease) ¹⁵	2,439	—	2,489	—
Kurzwaren (Hardware) u. Maschinen ¹⁶	1,678	6,143	7,622	8,833
Wissenschaftliche Instrumente ¹⁷	2,613	1,020	14,636	6,695
Verschiedenes ¹⁸	818	9,008	13,048	43,401
Total	1,688,045	1,294,958	4,142,490	3,987,847

Konsularbezirk Horgen. — District consulaire de Horgen.				
Seidene Stückerien ¹	149,821	314,299	230,993	775,655
Halbsidene Stückerien ²	170,267	173,243	428,885	454,304
Seide (Silk, spun)³	19,073	110,440	102,985	195,227
Bänder ⁴	—	—	—	—
Kleiderstoffe, wollene ⁵	8,475	—	15,385	—
Katholische Kultusartikel ⁶	2,891	9,143	22,403	29,898
Kondensierte Milch (Lait condensé) ⁷	27,000	14,860	45,000	63,118
Milchzucker ⁸	—	—	—	—
Käse (Fromage) ⁹	4,296	10,898	17,206	26,867
Wein u. Spirituosen (Vins et spiritueux) ¹⁰	—	—	8,083	—
Maschinen (Machines) ¹¹	—	—	—	—
Verschiedenes ¹²	1,746	1,074	8,176	5,086
Total	888,159	623,747	968,598	1,559,745

Konsularbezirk Basel. — District consulaire de Bâle.				
(inkl. Agentur Chaux-de-Fonds. — (Y compris l'agence de Chaux-de-Fonds.))				
Florsteide ¹	163,892	91,151	256,851	127,809
Bänder ²	860,094	287,489	1,221,973	1,160,459
Strickwaren ³	16,257	25,132	53,421	68,126
Anilinfarben ⁴	412,829	325,706	775,923	896,984
Farbstoffe und Chemikalien ⁵	159,986	75,258	301,947	146,567
Weinstein ⁶	2,426	—	6,111	—
Asphalt ⁷	25,480	—	44,555	—
Absinth ⁸	52,843	17,797	85,200	22,220
Kirschwasser u. dgl. ⁹	—	—	—	—
Chokolade ¹⁰	8,645	4,517	13,000	9,407
Käse ¹¹	—	—	—	—
Häute und Felle, gesalzen ¹²	383,197	310,693	523,736	1,017,255
Horlogerie et fournitures ¹³	415,801	247,412	864,333	613,917
Wissenschaftliche Instrumente ¹⁴	—	—	—	—
Verschiedenes ¹⁵	81,985	7,282	49,580	11,983
Total	2,087,195	1,892,887	4,190,083	4,072,627

Konsularbezirk Bern. — District consulaire de Berne.				
Käse ¹	537,987	197,934	1,026,377	586,831
Seidengewebe ²	7,810	2,433	18,613	7,266
Unterkleider (Underwear) von Seide, Wolle, Baumwolle ³	57,148	41,441	126,686	105,667
Strohwaren ⁴	15,605	41,937	61,710	64,619
Holzschlitzereien ⁵	—	—	—	—
Horlogerie et fournitures ⁶	1,673	7,030	11,233	17,549
Verschiedenes ⁷	322	5,520	8,677	22,478
Total	620,045	290,275	1,248,296	808,905

Konsularbezirk Genf. — District consulaire de Genève.

(inkl. Agentur Vevey. — (Y compris l'agence de Vevey.))

	März — Mars 1897	1898	Jan.-März 1897	Jan.-März 1898
Horlogerie et fournitures ¹	52,985	21,274	85,576	62,846
Belles à musique ²	56,691	17,663	109,241	30,306
Produits de lait (Milchprodukte) ³	15,313	13,913	60,607	59,672
Cuir (Leder) ⁴	22,441	15,736	22,441	40,388
Quincailleries (Kurzwaren) ⁵	11,920	6,492	42,017	36,743
Divers (Verschiedenes) ⁶	2,974	4,789	29,184	17,115
Genf	161,724	79,857	349,076	246,570
Bern	620,045	290,275	1,248,296	808,905
Basel	2,037,195	1,892,887	4,190,083	4,072,627
Horgen	888,159	623,747	968,598	1,559,745
Zürich	1,582,045	1,294,958	4,142,490	3,987,847
St. Gallen	2,884,719	2,525,562	7,295,720	7,815,764
Total	7,168,887	6,222,776	18,100,218	18,476,858

II. Zusammenzug nach Kategorien. — Récapitulation par catégories.

	Januar-März 1897	1898
Seidene und halbsidene Stückerien — Tissus de soie pure et mélangée en pièce ¹	2,890,355	3,852,179
Benteltnch — Gaze de soie à bluter ²	327,186	217,468
Sammet und Plüsch — Velours et peluche ³	—	—
Bänder — Rubans ⁴	1,255,131	1,361,909
Seide (Silk, spun) — Sole (Silk, spun) ⁵	119,771	121,037
Florsteide — Bonnet de soie ⁶	256,854	127,309
Seidenwaren (incl. Stickereien) — Soieries (incl. les broderies) ⁷	4,844,797	5,779,902
Stickereien — Broderies ⁸	6,501,629	6,673,743
Baumwoll- und Wollgewebe — Tissus de coton et de laine ⁹	1,393,828	1,100,021
Stroh- u. Rosshaargeflechte — Tresses et tissus de paille et de crin ¹⁰	1,018,774	558,524
Uhren und Uhrenbestandteile — Horlogerie et fournitures ¹¹	961,042	693,212
Musikinstrumente — Belles à musique ¹²	109,241	30,306
Anilinfarben — Couleurs d'aniline ¹³	775,923	895,984
Käse — Fromage ¹⁴	1,157,250	783,389
Verschiedenes — Divers ¹⁵	1,397,784	2,011,877
Total	18,100,218	18,476,858

NB. Die Hinweisungsziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammenzugs nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Uebersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser letzteren die genannten Kategorien gebildet sind.

NB. Les petits chiffres placés à la suite des catégories d'articles énumérés dans ce tableau récapitulatif renvoient aux positions des tableaux des différents districts dont il est question ci-dessus et qui rentrent dans une de ces catégories.

Zölle — Douanes.

Frankreich. Durch ein von den französischen Kammern am 31. März angenommenes Gesetz wird der Zoll auf Schweine von Fr. 8 auf Fr. 12 per q Lebendgewicht erhöht, derjenige auf Milchscheine im Gewichte von 25 kg und weniger von Fr. 1.50 auf Fr. 3 per Stück und derjenige für frisches Schweinefleisch von Fr. 12 auf Fr. 18 per q. Ferner werden die Zollsätze für Wurstwaren statt zu Fr. 25 auf 50 per q und für Schweineschmalz statt zu Fr. 14.50 auf Fr. 25 per q festgesetzt.

France. Les chambres françaises ont adopté le 31 mars une loi qui élève les droits d'entrée sur les porcs de fr. 8 à fr. 12 le quintal métrique, ceux sur les porcelets du poids de 25 kg et au-dessous, de fr. 1.50 à fr. 3 par tête et ceux sur la viande fraîche de porc de fr. 12 à fr. 18, par q; enfin les droits sur la charcuterie fabriquée ont été fixés à fr. 50 au lieu de fr. 25 et ceux sur les saindoux à fr. 25 au lieu de fr. 14.50 par q.

Verschiedenes. — Divers.

Fahrradindustrie in den Vereinigten Staaten. 1890 waren in den Vereinigten Staaten 27 Fahrradfabriken im Betrieb, 1897 war deren Anzahl auf mehr wie 250 gestiegen, welche mehr wie eine Million Stück Fahrräder produzierten. Während in 1890 noch viele Fahrräder aus dem Auslande und zwar speciell aus England bezogen wurden, hatte der amerikanische Export von Fahrrädern nach England im vorigen Jahre einen Geldwert von \$ 2,218,421. Insgesamt bezifferte sich der letztjährige Fahrradexport auf \$ 6,902,736.

Portugal. D'après le rapport du Ministre des finances l'agio actuel d'environ 50 % représente pour le Trésor, à cause des paiements à effectuer à l'étranger, en or, une charge annuelle de 3900 contos, ce qui, au taux de 6 % l'an, équivaut à l'intérêt d'une dette perpétuelle de 65,000 contos de reis.

L'agio sur l'or, et la dépréciation du papier sont donc, dans le présent, une véritable chance qui ronge l'organisme de la nation, et contrarie singulièrement tous les efforts pour équilibrer le budget.

Le rapport entre ensuite dans quelques explications au sujet de certaines mesures prises par le gouvernement pour enrayer le renchérissement de l'or, et de deux opérations qu'il a fallu conclure pour faire face à la situation léguée par le cabinet antérieur.

Le mouvement des institutions de prévoyance montre que l'esprit d'économie et l'épargne font des progrès dans la population.

La consommation se relève depuis une couple d'années, ce qui est encourageant étant donné la corrélation qu'on constate logiquement entre les époques de prospérité ou de crise, et l'augmentation ou la diminution de la consommation.

En ce qui concerne le commerce, les statistiques de l'importation et de l'exportation montrent que la situation économique du pays s'est sensiblement améliorée depuis un an.

(O Journal du commerce.)

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la ligne, la petite ligne.
50 cts. la ligne, la grande ligne.

Drahtseilbahn Thunersee-St. Beatenberg.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Montag, den 2. Mai 1898, vormittags 11 Uhr,
im Hôtel Beatus in Merligen.

Traktanden:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichts und der Rechnungen für das Jahr 1897.
- 2) Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
- 3) Neuwahl von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates.
- 4) Unvorhergesehenes.

Der Geschäftsbericht mit Rechnungen und Bilanz pro 1897, sowie die Stimmkarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 1. Mai 1898 beim Sekretär des Verwaltungsrates, Notar Segessenmann in Thun, erhoben werden.

Die Stimmkarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zur einmaligen freien Fahrt von Thun (oder Interlaken) nach Beatenberg und retour.

Bern, den 1. April 1898.
(371)

Der Verwaltungsrat.

Société de l'Industrie des Hôtels.

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le samedi, 16 avril 1898, à 4 heures de l'après-midi, à l'Hôtel des Bergues, à Genève.

Ordre du jour: (370*)

Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1897.
Rapport des commissaires-vérificateurs.
Votation sur les conclusions de ces rapports.
Nomination des commissaires-vérificateurs.
Exposé de la situation du Parc et décision touchant une vente éventuelle.
Pour pouvoir être représentées à l'assemblée, les actions doivent être déposées jusqu'au vendredi, 15 avril, à la caisse de

MM. Galopin Frères & C^{ie}, banquiers, 18, Rue du Stand.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1897, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs, sont à la disposition de MM. les actionnaires à l'adresse ci-dessus. (H 2946 X)

Generalversammlung der Aktionäre der Aktiengesellschaft Hôtel Bellevue in Wiesen

Samstag, den 30. April 1898, nachmittags 1 Uhr,
im Hôtel Bellevue in Wiesen.

Traktanden:

- 1) Vorlegung der Rechnung und des Rechnungsberichtes.
- 2) Bericht und Antrag der Rechnungsrevisoren.
- 3) Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
- 4) Wahl des Verwaltungsrates und der Suppleanten.
- 5) Wahl der Rechnungsrevisoren und der Suppleanten.

(872)

Der Verwaltungsrat.

Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren.

Die von der Generalversammlung der Aktionäre pro 1897 beschlossene Dividende von 5 % kann gegen Abgabe von Coupon Nr. 7 mit

Franken 25

(B 8225)

spesenfrei von heute an
bei der Spar- und Leihkasse in Bern,
» » Berner Handelsbank in Bern,
» des Herren Paul Büsch & C^{ie}, Bankiers, in Biel,
» » Kaufmann & C^{ie}, Bankiers, in Basel,
» dem Schweizerischen Bankverein in Zürich
bezogen werden.

An verfallenen Coupons pro 1896 stehen noch aus: Nr. 328, 401 und 402.
Bern, den 2. April 1898.

(869)

Der Verwaltungsrat.

Amtliches Güterverzeichnis,

ausgekündet unter Bedrohung des Rechtsnachteils, des Verlustes der Fordrungs- und Bürgschaftsrechte über den Nachlass des Emil Nüsperli, gew. Kaufmann, von Aarau, in Mailand.

Ausprechen für Schulden- und Bürgschaftsrechten sind der Gerichtskanzlei Aarau bis 15. Juni 1898 schriftlich einzureichen.

Aarau, 2. April 1898.

(873*)

Der Gerichtspräsident: Heller.
Der Gerichtsschreiber: Haller.

Centralschweiz.

Billig zu verkaufen oder zu vermieten: Eine Fabrik

mit ausgedehnten Parterre-Räumlichkeiten, 8 grösseren Sälen, circa 20 HP konstante Wasserkraft, Bureaux und gewölbten Kellern.

Die Lokalitäten sind bis jetzt für die Textilbranche benutzt worden. Die Arbeiterverhältnisse sind sehr günstige. Bahnhof ganz in der Nähe. Zahlungs- oder Mietbedingungen werden in entgegenkommendem Sinne erledigt.

Nachfragen sind unter Nr. 845 an die Administration des Schweiz. Handelsamtsblattes in Bern zu richten. (845*)

Buchdruckerei JENT & C^{ie} in Bern. — Imprimerie JENT & C^{ie} à Berne.

Société des Forces motrices de la Grande-Eau, à Aigle.

Les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire et extraordinaire pour le lundi, 18 avril 1898, à 3 1/2 heures de l'après-midi, au Grand Hôtel, à Territet.

Ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire:

- 1^o Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 2^o Lecture du rapport du conseil d'administration.
- 3^o Lecture du rapport des commissaires-vérificateurs.
- 4^o Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 5^o Nominations des commissaires-vérificateurs.
- 6^o Propositions individuelles.

Ordre du jour de l'assemblée générale extraordinaire:

- 1^o Modification à l'article 1^{er} des statuts.
- 2^o Pouvoirs à donner au conseil d'administration pour contracter un emprunt.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au bureau de la société, à Territet.

Les cartes d'admission aux deux assemblées générales seront délivrées sur présentation des titres au bureau de la société, à Territet, jusqu'au 16 avril au soir. (H 1784 M)

Territet, le 30 mars 1898.

(355*)

Le conseil d'administration.

Oeffentliches Inventar

über den Nachlass des am 15. Februar 1898 verstorbenen Eduard Hofmann, Käsändler, in Wädenswil.

Endtermin der Anmeldefrist für Ansprachen und Verbindlichkeiten: 14. April 1898. Bezüglich der Rechtsnachteile im Falle der Unterlassung der Anmeldung wird verwiesen auf die Publikation im Zürich. Amtsblatt Nr. 21 und 24.

Notariatskanzlei Wädenswil:

J. Nägeli, Notar.

(364*)

Londoner Phönix

Englische Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden.

Gegründet 1782.

Vom hohen Bundesrat konzessioniert. (15*)

Gesellschaftskapital Fr. 67,220,000, wovon 10 % einbezahlt.

Reserven am 31. Dezember 1896 Fr. 25,387,754. 85.

Der Londoner Phönix ist eine der ältesten Feuerversicherungs-Gesellschaften der Welt, seine Thätigkeit reicht 115 Jahre zurück. Wenn man bedenkt, dass die Prämieneinnahme des Londoner Phönix pro 1896 den bedeutenden Betrag von Fr. 34,454,754. 30 aufweist und dass er seit seiner Gründung mehr als

500 Millionen Franken

Entschädigung bezahlt hat, so kann man sich von seiner Mächtigkeit eine richtige Idee machen. Der Phönix schliesst zu sehr vorteilhaften Bedingungen alle Arten Versicherungen gegen Feuerschaden und Explosionen ab; der durch Leuchtgas-Explosion und durch Blitzschlag ohne Feuersbrunst den bereits gegen Feuer versicherten Gegenständen zugefügte Schaden ist ohne Zuschlagsprämie in der Versicherung inbegriffen. (Q 9676 X)

Es werden in allen Kantonen solide, tüchtige und gut situierte General-Agenten gesucht. Vorteilhafte Bedingungen.

Schriftliche Offerten beliebe man an Herrn Alf. Bourquin, Direktor der Schweizerischen Filiale in Neuenburg, zu richten.

Jeder sein eigener Drucker!

Grösste Neuheit. Patent.
Sollte in keinem Geschäft fehlen.

Für Preisanzzeichnung unentbehrlich.

Praktische Kautschuk-

Typen-Druckerei.

Zur sofortigen, buchdruckähnlichen Herstellung von Adresskarten, Zirkularen, Stempeln jeder Art. Die leichte Handhabung und der billige Preis ermöglicht es jedem Geschäftsmann, sich eine kleine Druckerei zu bestellen, deren praktische Vorteile sich glänzend bewähren. Preis per komplette Druckerei, je nach Grösse, Fr. 5-15 mit Typenhalter. Genaue Preislisten mit Abbildung aller Schriftarten gratis und franko bitte zu verlangen. (175*)

E. A. Maeder, Stempelfabrikation, St. Gallen, beim Theater.

Wer hat Neues

oder Vorzügliches in Delikatessen, Käsen, Liqueuren u. s. f.? Auch gute Sorten frische Trüffeln werden beständig gekauft. (W. ept. 1242/3)

Baldige Offerten unter R. B. 235 postlagernd Lebnitz, Steiermark, Oesterreich. (861*)

Stahlspläne für Parquetböden,

Stahlwolle

in vorzüglicher Qualität liefert die Stahlsplänefabrik (16*)

H. Kleinert & Cie. in Biel.

Wacker Schmidlin & C^{ie}

Bankgeschäft

Elisabethenstr. 53 in Basel. (1066*)

Börsenaufträge

Kapitalanlagen

Vorschüsse auf Wertpapiere

Vermögensverwaltungen

Geldwechsel.

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 4 1/2 %

